

**vetscan HUB**  
Manual del Usuario





🏠 Zoetis Services LLC, 333 Portage Street, Kalamazoo, MI 49007 EE. UU: | +1 973 822 7000 | [www.zoetis.com](http://www.zoetis.com)

🌐 Zoetis Belgium SA, Rue Laid Burniat 1, 1348 Louvain-la-Neuve, Bélgica

For veterinary use only   **RoHS**

A menos que se indique lo contrario, todas las marcas comerciales son propiedad patentada de Zoetis Services LLC o una empresa relacionada o un licenciatario.

© 2024 Zoetis Services LLC. Todos los derechos reservados. MM-31560

## Contenido de materias

Exención de responsabilidad .....	4
Uso previsto.....	4
Descripción general del sistema .....	5
Encendido/apagado .....	6
Pantalla táctil .....	6
Configuración del Vetscan Hub.....	7
Mantenimiento.....	8
Limpieza de la pantalla.....	8
Limpieza del soporte .....	8
Apéndice A: Resolución de problemas.....	9
Recursos de Zoetis.....	9
Apéndice B: Especificaciones .....	10
Apéndice C: Símbolos .....	11
Apéndice D: Cumplimiento en materia Regulatoria y de Seguridad.....	12
Etiquetas de advertencia de Seguridad.....	12
Cumplimiento en materia de Seguridad.....	12
Compatibilidad electromagnética (EMC).....	12
Declaración de Conformidad .....	12
Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE. UU.....	12
ADVERTENCIA DE INDUSTRY CANADA (IC) DEL CANADÁ.....	12

## Exención de responsabilidad

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o transmitida en forma alguna ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluida la fotocopia, la grabación o cualquier sistema de almacenamiento o recuperación de información, sin el permiso de Zoetis por escrito.

Zoetis se reserva el derecho de modificar sus productos y servicios en cualquier momento. Este manual de usuario podrá estar sujeto a cambios sin previo aviso. Aunque preparada para asegurar la exactitud, Zoetis no asume responsabilidad alguna por errores ni por cualquier posible daño que resulte de la aplicación o el uso de esta información. No se otorgan derechos para usos diagnósticos. No se otorgan derechos de uso del producto para aplicaciones comerciales de ningún tipo, incluidas, entre otras, la manufactura, el control de calidad o servicios comerciales, como servicios por contrato u honorarios por servicios. La adquisición de cualquier otro derecho de la propiedad intelectual que pueda ser necesario será responsabilidad del comprador/usuario final.

Por razones de seguridad del usuario y para evitar lesiones o daños, lea y siga todas las instrucciones, advertencias, precauciones y notas marcadas en este manual y en el dispositivo asociado antes de manipularlo o utilizarlo. Si Vetscan Hub se utiliza de cualquier otra manera distinta de la descrita en este manual, existe riesgo de provocar daños o perjuicios al dispositivo.

## Uso previsto

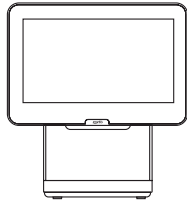
Vetscan Hub es una interfaz de usuario de pantalla táctil para los sistemas de diagnóstico Vetscan, que permite a los clientes administrar su lista de trabajo diagnóstica y conectarla a cualquier software de gestión de información de la clínica (PIMS) que sea compatible. Vetscan Hub está previsto únicamente para uso veterinario.

## Descripción general del sistema

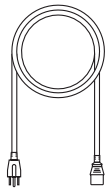
Vetscan Hub se conecta a los analizadores diagnósticos Vetscan, y permite a los veterinarios simplificar su flujo de trabajo en la clínica mediante:

- Controlador completo de instrumentos para todos los analizadores de Zoetis sin pantalla
- Administración de la lista de trabajo
- Capacidad para ejecutar y llevar a cabo pruebas diagnósticas en los analizadores Vetscan
- Visualización de las pruebas centrada en el paciente
- Conectividad bidireccional al software de gestión de la información de la clínica (PIMS) que permite vincular pacientes y resultados de las pruebas con el fin de simplificar la facturación y la administración de registros médicos
- Actualización del software de los analizadores vía inalámbrica (over-the-air (OTA))

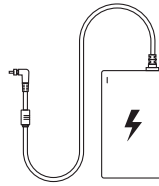
Vetscan Hub consta de una única interfaz de usuario con pantalla táctil, adaptador de corriente, cable de alimentación específico del país, cable de Ethernet y guía de inicio rápido.



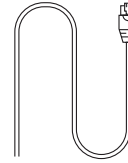
Interfaz del usuario



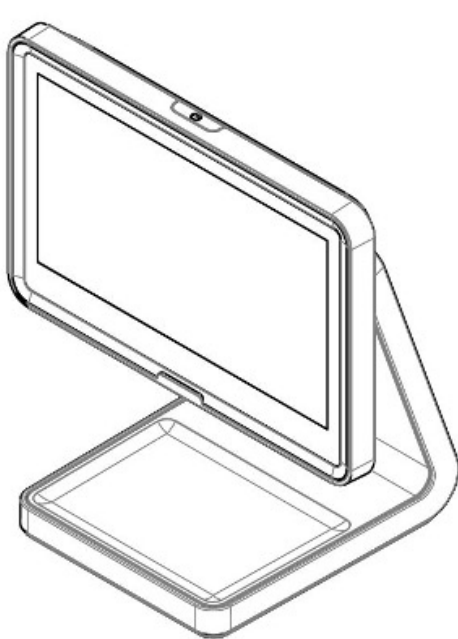
Cable de alimentación



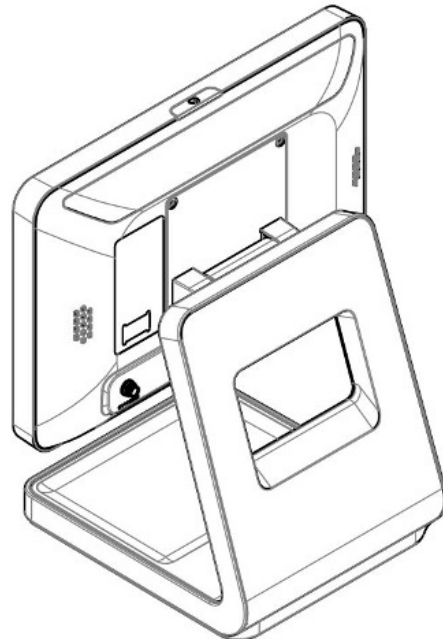
Adaptador de corriente



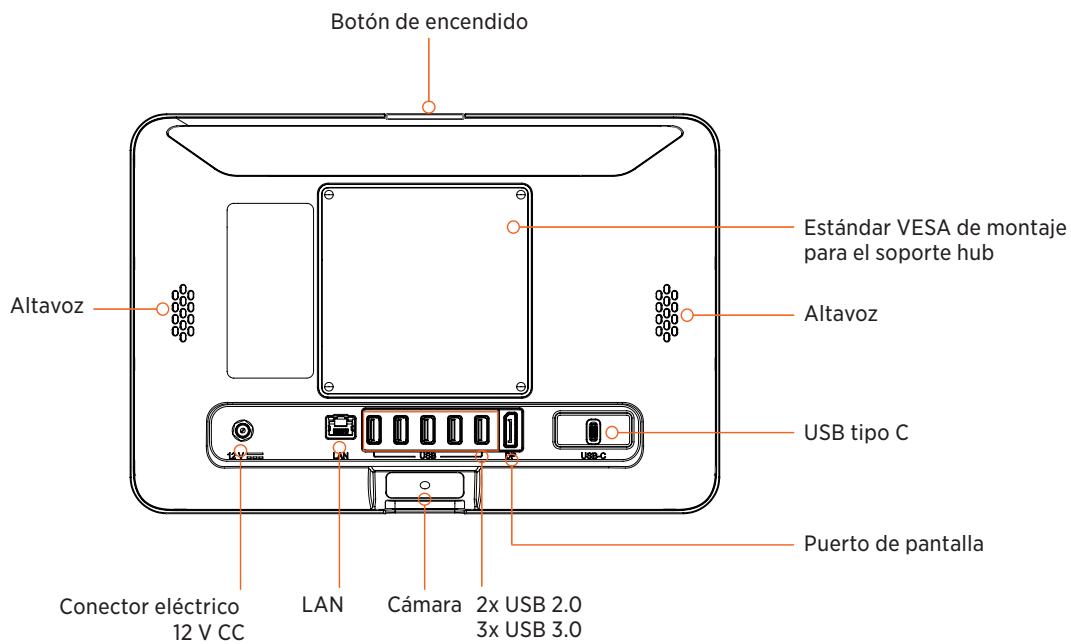
Cable de Ethernet



Vista frontal



Vista trasera



## Encendido/apagado

Vetscan Hub puede encenderse presionando el botón de encendido situado en la parte superior del dispositivo. Al hacerlo, la pantalla se iluminará.

Vetscan Hub puede apagarse manteniendo apretado el botón de encendido de la parte superior del dispositivo durante 5 segundos.

Vetscan Hub está diseñado para dejarse conectado en todo momento, excepto cuando no va a utilizarse durante largos períodos (p. ej., durante las reparaciones o la resolución de problemas).

Si el dispositivo no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, apáguelo y desconéctelo de su fuente de alimentación.

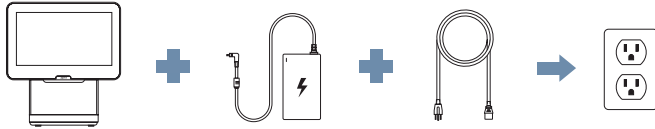
## Pantalla táctil

El operario interactúa con el Vetscan Hub a través de una pantalla táctil. Asegúrese de retirar la película protectora de la pantalla táctil antes de su uso.


## Configuración del Vetscan Hub

**Paso 1:** Extraiga el contenido de la caja y coloque el Vetscan Hub sobre una superficie plana y estable.


**Paso 2:** Conecte el cable de alimentación al adaptador de corriente. Inserte el conector del cable del adaptador de corriente en la parte trasera del Vetscan Hub y enrósquelo suavemente hasta que quede firme. Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en una conexión eléctrica con toma de tierra.



**Nota:** Para evitar subidas de tensión, no enchufe Vetscan Hub en el mismo circuito que una centrifugadora o cualquier otro dispositivo de alta tensión.

 **IMPORTANTE:** Utilice Vetscan Hub solo con el adaptador de corriente original del dispositivo.

**Paso 3:** Conecte un extremo del cable de Ethernet al puerto Ethernet situado en la parte posterior de Vetscan Hub y, a continuación, conecte el otro extremo al enrutador del ecosistema Vetscan o a la red de la clínica.

**Paso 4:** Presione el botón de encendido  situado en la parte superior de Vetscan Hub. La pantalla se iluminará. Retire la película protectora que cubre la pantalla táctil y la cámara situada debajo de la parte inferior de la pantalla.

**Paso 5:** Siga las indicaciones de la pantalla para terminar la configuración del Vetscan Hub.

Para evitar descargas eléctricas y/o daños a Vetscan Hub, mantenga el dispositivo alejado de fuentes de agua u otros líquidos, protéjalo de la humedad y el calor excesivo, y manténgalo adecuadamente ventilado, asegurándose de no bloquear ni cubrir las aberturas de ventilación.

Instale y utilice Vetscan Hub siempre cerca de un tomacorriente con conexión a tierra de fácil acceso. Vetscan Hub se activa a través de una fuente de alimentación externa. Proteja el cable de alimentación y no coloque ningún objeto sobre él.

Instale/fije y utilice el dispositivo solo sobre una superficie estable y/o con el montaje recomendado.

## Mantenimiento

Vetscan Hub requiere un mantenimiento mínimo. Limpie el exterior de Vetscan Hub una vez por semana siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación. La limpieza regular de Vetscan Hub asegurará su funcionamiento fiable.

Tome las precauciones universales\* al limpiar derrames en el dispositivo Vetscan Hub. Utilice una solución de lejía al 10 % (1 parte de lejía en 9 partes de agua) para limpiar los derrames en el soporte, siguiendo las directrices de limpieza estándar que aparecen en la Sección de limpieza.

**PRECAUCIÓN:** Zoetis recomienda solo los métodos de limpieza descritos en esta sección. Si por alguna razón considera que necesita aplicar otro método, diríjase al Servicio técnico de Zoetis antes, a fin de verificar que el método propuesto no vaya a dañar el Vetscan Hub. Zoetis no es responsable de los daños causados por métodos de limpieza no recomendados.

### Limpieza de la pantalla

Limpie la pantalla de Vetscan Hub periódicamente con un paño suave sin pelusas humedecido con líquido limpiacristales o limpiador de ventanas. **PRECAUCIÓN:** No utilizar ninguna solución limpiadora que contenga alcohol. No aplicar el limpiador en spray directamente sobre la pantalla: humedecer un paño con el que limpiar la pantalla.

### Limpieza del soporte

Limpie el soporte de Vetscan Hub con un paño suave, humedecido con un detergente suave no abrasivo o una solución limpiadora, como una solución de lejía al 10 %, o una solución de alcohol isopropílico al 30 %. Como alternativa, puede utilizar toallitas húmedas (alcohol isopropílico). Compre las toallitas con alcohol isopropílico en los establecimientos de productos de computación. No vierta ni aplique en spray ningún tipo de detergente, solución u otros líquidos directamente sobre el dispositivo Vetscan Hub. Humedezca un paño suave o una toallita de papel desechable con detergente, y a continuación aplíquela sobre el soporte de Vetscan Hub.

\* Siga la orientación y las regulaciones locales sobre la salud y la seguridad ambiental y ambiental.



## Apéndice A: Resolución de problemas

Vetscan Hub no está previsto para recibir servicio por parte de los operarios. Cualquier dispositivo Vetscan Hub que requiera servicio se tendrá que regresar a Zoetis para su reparación o reemplazo. No abra el dispositivo Vetscan Hub, ya que al hacerlo se puede crear una situación peligrosa para usted y además anulará la garantía. El dispositivo debe recibir servicio por técnicos autorizados en las siguientes situaciones:

- Si ha ingresado líquido al interior del dispositivo
- El dispositivo ha estado expuesto a humedades muy altas o se ha humedecido
- El dispositivo se ha caído y/o dañado y/o muestra signos obvios de rotura
- El dispositivo no funciona o no lo hace de acuerdo con lo indicado en el Manual del Usuario

Diríjase al servicio técnico de Zoetis si sospecha algún problema en el interior del dispositivo.

### Recursos de Zoetis

Zoetis proporciona una gran variedad de recursos para laboratorios y hospitales dedicados a la salud animal. El sitio web de Zoetis ([www.zoetis.com](http://www.zoetis.com)) contiene información útil sobre Vetscan Hub y otros productos de Zoetis. Contiene además enlaces a notas técnicas, manuales, información sobre productos e información de asistencia técnica, así como recursos técnicos para gran variedad de aplicaciones.

Recurso	¿Cómo ponerse en contacto?
Distribuidor local autorizado de Zoetis	Dispone de la lista de distribuidores locales autorizados de Zoetis en el sitio web de la empresa ( <a href="http://www.zoetis.com">www.zoetis.com</a> ).
Información técnica	Dispone de información técnica, prospectos y manuales en el Centro de Referencia del sitio web de Zoetis ( <a href="http://www.zoetis.com">www.zoetis.com</a> ).
Servicio técnico	Si necesita asistencia técnica, póngase en contacto con su servicio técnico local.

## Apéndice B: Especificaciones

### Dimensiones

- Peso: 7 kg (sin la fuente de alimentación y el cable LAN)
- 11.6" TFT LCD
- Dimensiones, mm: 307 (ancho) x 332 (altura) x 216 (profundidad), in (pulgada): 12 (ancho) x 13 (altura) x 8.5 (profundidad)

### Fuente de alimentación

- CA 100 V – 240 V
- Frecuencia: 50 – 60 Hz
- Potencia nominal: 1.8 A

### Dispositivo principal

- 12 V CC, 5 A, 60 W

### Necesidades operativas

- Temperatura ambiente: 15–40 °C (59–104 °F)
- Humedad relativa: 10–90 %, sin condensación
- Altitud: por debajo de los 2200 metros

### Necesidades de almacenamiento y transporte

- Temperatura: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Humedad relativa: 8 - 80%, sin condensación

### Ubicación

- Solo para su uso en interiores







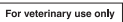







### Contaminación

- Grado 2

### Protección contra la penetración

- IP20

## Apéndice C: Símbolos

Símbolo	Nombre / descripción
	Manufacturador del dispositivo
	Número de catálogo
	Número de modelo
	Consulte las instrucciones de uso o bien las instrucciones electrónicas de uso
	Manual electrónico <i>Indica la ubicación a partir de la cual puede obtenerse el manual electrónico</i>
	Corriente continua
	Solo para uso veterinario
	Fecha de manufactura en la planta de producción en Taiwán
	Número de serie
	Precaución
	Uso en interiores
	Importador <i>Indica la identidad y la dirección del importador</i>
	WEEE (del inglés, Waste Electrical and Electronic Equipment, Desechos de aparatos eléctricos y electrónicos) <i>Indica que para su eliminación es necesaria la recolección selectiva de desechos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)</i>
	Marca CE de Conformidad Europea

## Apéndice D: Cumplimiento en materia Regulatoria y de Seguridad

### Etiquetas de advertencia de seguridad

Las etiquetas de advertencia que aparecen en el dispositivo Vetscan Hub y se exponen en este manual le advierten sobre potenciales fuentes de daños o perjuicios. Refiérase al Apéndice C: Símbolos para repasar el significado de cada una de las etiquetas de advertencia de seguridad.

Utilice solo la fuente y el cable de alimentación proporcionados para conectar el Vetscan Hub.

**NOTA:** Si se utiliza el equipo de alguna manera no especificada por el fabricante, la protección que proporciona el equipo puede verse deteriorada. Vetscan Hub debe utilizarse exclusivamente para el uso para el que está previsto.

Vetscan Hub se ha probado y cumple todos los requerimientos aplicables de los siguientes estándares de seguridad y electromagnéticos:

### Cumplimiento en materia de Seguridad

- IEC/EN 61010-1:2010+A1:2016/2019 (tercera edición)
- IEC/EN 62368-1:2014/2014+A11:2017; IEC/EN 62368-1:2018/2020+A11:2020

### Compatibilidad Electromagnética (EMC)

- IEC/EN 61326-1:2020/2021 sobre Compatibilidad electromagnética en materia de los equipos de medición, control y de uso de laboratorio

## Declaración de Conformidad

Este dispositivo cumple con las directivas de la UE 2011/65/EU (RoHS2) incluidas las enmiendas, 2014/30/EU (EMC), y 2014/35/EU (bajo voltaje). La versión actual de la Declaración de Conformidad puede obtenerse en la sección Configuración de la aplicación Vetscan Hub.

## Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE. UU.

Este dispositivo se ha probado y se ha considerado que cumple con los límites correspondientes para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han concebido como medida de protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia tal que, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no existe garantía de que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o la televisión, lo que puede determinarse apagando y volviendo a encender los aparatos, se insta al usuario a tratar de corregir la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o un circuito diferente de aquel en el que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico experto en radio/TV si necesita más ayuda.

## ADVERTENCIA DE INDUSTRY CANADA (IC) DEL CANADÁ

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del mismo.

## ADVERTENCIA DE INDUSTRY CANADA (IC)

Cet appareil est conforme aux normes RSS exempts de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.



Zoetis Services LLC  
333 Portage Street  
Kalamazoo, MI 49007, EE. UU.  
[www.zoetis.com](http://www.zoetis.com)

Zoetis Belgium S.A.  
Rue Laid Burniat 1,  
1348 Louvain-La-Neuve, Bélgica